



Interreg

Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polska



EUROPEAN UNION

NEWSLETTER

FUNDUSZ MAŁYCH PROJEKTÓW INTERREG VA

Komunikacja-Integracja-Współpraca



dofinansowany ze środków Programu Współpracy Interreg VA Meklemburgia-Pomorze Przednie/
Brandenburgia/Polska w ramach celu „Europejska Współpraca Terytorialna” Europejskiego Funduszu
Rozwoju Regionalnego (EFRR) oraz budżetu państwa.



Interreg

Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polska



EUROPEAN UNION



REDAKCJA

Wydawca:



Stowarzyszenie
Gmin Polskich
Euroregionu Pomerania

Kommunalgemeinschaft Europaregion
POMERANIA e.V.

Osoby odpowiedzialne:

Aleksandra Warska
ola.warska@pomerania.org.pl

Ewa Siebert
Ewa.Siebert@pomerania.net

Zespół redakcyjny:

Iwona Kowalczyk
Ewa Siebert
Irena Stróżyńska
Aleksandra Warska

Tłumaczenie:

Małgorzata Korzeb

Biuletyn dostępny jest w wersji elektronicznej
w dwóch wersjach językowych
(polskiej i niemieckiej)
za pośrednictwem stron internetowych:
www.pomerania.org.pl
www.pomerania.net

Jest wydawany przy wsparciu finansowym ze
środków Europejskiego Funduszu Rozwoju
Regionalnego w ramach Programu Współpracy
Interreg VA Meklemburgia-Pomorze Przednie/
Brandenburgia/Polska oraz budżetu państwa jako
promocja projektu Fundusz Małych Projektów
Interreg VA Komunikacja-Integracja-Współpraca.



Drogie czytelniczki i drodzy czytelnicy,

za nami kolejne miesiące pracy w trudnym okresie pandemii. Zamknięte granice szczególnie mocno uderzyły we współpracę transgraniczną. Mimo to nasze biura, a przede wszystkim beneficjenci Funduszu Małych Projektów nie poddali się i mimo przeciwności realizowali wspólne polsko-niemieckie projekty.

Nadal jest to możliwe dzięki prowadzonemu w Euroregionie Pomerania Naborowi Specjalnemu FMP Covid-19, dedykowanemu właśnie realizacji projektów w okresie pandemii. Trwający od maja 2020 roku nabór cieszy się ogromną popularnością wśród naszych Beneficjentów. Od ponad roku dofinansowaliśmy projekty na ponad 3,7 mln euro!

Wnioskodawcy zaskakują nas bardzo ciekawymi i oryginalnymi projektami, które mają za zadanie podtrzymać i rozwinąć współpracę transgraniczną. Zaczynaliśmy od projektów typowo związanych z zakupem środków ochrony osobistej, tak trudno dostępnych i bardzo drogich w pierwszym okresie pandemii, a także zakupu specjalistycznego sprzętu, który służył zapewnieniu bezpieczeństwa i przestrzegania zasad dystansu społecznego. Szkoły, przedszkola i szkoły wyższe, które także musiały przejść w tryb zdalny realizują polsko-niemieckie lekcje i działania on-line również doposażając placówki w potrzebne sprzęty. Mamy wiele konferencji on-line, warsztatów artystycznych, działań promocyjnych i turystycznych na obszarze Euroregionu. O kilku projektach możecie Państwo przeczytać w tym numerze newslettera.

Tych, którzy jeszcze nie zdecydowali się na pozyskanie dofinansowania, zachęcamy do składania wniosków i konsultowania pomysłów z pracownikami obu biur. Nieuchronnie zbliżamy się bowiem do końca realizacji Funduszu Małych Projektów Inter-reg VA. Realizacja działań będzie możliwa jeszcze tylko do połowy 2022 roku.

Staramy się także realizować nasze własne projekty. W ramach Transcoding Pomerania odbyliśmy ciekawe warsztaty on-line. Przedstawiamy Państwu krótką z nich relację.

Mamy nadzieję, że najbliższe wakacyjne miesiące pozwolą Państwu na odrobinę odpoczynku i powrotu do życia jakie znamy sprzed pandemii.

Zespół Euroregionu Pomerania



Wykład na temat najnowszej historii Pomorza Przedniego i Pomorza Zachodniego, 25.02.2021. Na zdjęciu dr Eryk Krasucki i Paweł Bartnik
Fot. M.Peda

Transcoding Pomerania

Beneficjentami projektu **Transcoding Pomerania**, dofinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg VA, są pracownicy obu biur Euroregionu Pomerania. Taki projekt realizowany jest na naszym pograniczu po raz pierwszy i już przynosi wymierne korzyści.

Od ponad dwudziestu lat specjaliści od funduszy europejskich: przedakcesyjnych dotacji Phare CBC, Interregu czy dotacji rządowych w ramach Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży przyznają swoim wnioskodawcom dotacje, które z założenia mają poprawiać współpracę mieszkańców pogranicza, pomóc w codziennych kontaktach, wzajemnej komunikacji, budować nowe partnerstwa czy pogłębiać dotychczasową współpracę. Takie same cele widoczne są w projekcie Transcoding Pomerania.

W grudniu 2020r. świętować mieliśmy 25-rocznicę utworzenia Euroregionu Pomerania. Niestety z uwagi na pandemię, obchody przesunięte zostały na następny rok. Z założenia jednak cały 2020 rok miał mieć charakter jubileuszowy. Integralną częścią tych obchodów była realizacja wspólnego projektu euroregionalnego, która miała podnieść jakość współpracy transgranicznej w naszym regionie i podnieść kompetencje pracowników Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania i Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V.

Projekt pod nazwą Transcoding Pomerania obejmuje kilka komponentów: naukę języka obcego, warsztaty integracyjne, seminaria i wyjazdy studyjne. Aplikując o dotację i planując wspólne działania nikt nie przypuszczał, że na realizujących projekt spadną ograniczenia związane z pandemią.

Najłatwiej poradzić sobie z nauką języków obcych. Standardowy kurs językowy zastąpiony został nauką on-line. Mimo sceptycznego podejścia do takiej formy nauki na początku kursu dziś dostrzegamy ogromny potencjał nauki zdalnej: możliwość dostosowania czasu przez ucznia i nauczyciela, oszczędność czasu poświęconego na dotarcie na kurs i kontakt indywidualny z nauczycielem. Dziś wśród nas nie ma niezadowolonych kursantów. Pracownicy obu stowarzyszeń do wyboru mieli naukę języka niemieckiego lub polskiego oraz języka angielskiego. Pakiet ponad pięćdziesięciu jednostek lekcyjnych daje gwarancję podniesienia kompetencji językowych, a tym samym wzajemnej komunikacji i lepszego zrozumienia.

Drugą częścią projektu były warsztaty integracyjne. Zaplanowano je na okres wakacyjny 2020r. i dzięki poprawie sytuacji epidemiologicznej spotkania pracowników zostały przeprowadzone. Trudno nam było zachować dystans i nosić w upale maseczkę na twarzy, ale już wtedy zdawaliśmy sobie sprawę z powagi sytuacji.

Tę sytuację „osłodziła” nam jedna z naszych koleżanek szyjąc dla wszystkich uczestników spotkania białe maseczki z logo Euroregionu Pomerania.

Pierwsze warsztaty odbyły się **15 lipca 2020r. w Szczecinie**. Dzień spędzony razem z kolegami z biura niemieckiego został nam na długo w pamięci. Tego dnia miało miejsce aktywne odkrywanie Szczecina, także z wody, wspólny posiłek, ale najważniejsze okazały się dla nas wspólne warsztaty artystyczne w zabytkowej Kamienicy Loitzów, siedzibie Państwowego Liceum



Warsztaty z decoupage. Szczecin 15.07.2021r. Fot. M. Peda

Sztuk Plastycznych. To właśnie był

czas przeznaczony na interakcje, „rozmowy ponad granicą”, współpracę w mieszanych grupach polsko-niemieckich przy wykonywaniu ozdób metodą decoupage. Wszyscy wykonali postawione przed nimi zadanie. Ozdobili własnoręcznie drewniany wieszak i mogli go na koniec spotkania zabrać na pamiątkę do domu. Kolejny raz okazało się, że postawienie przed grupą zadania do wykonania sprawdza się jako metoda integrująca nie tylko podczas spotkań młodzieżowych. Nie jeden z nas odkrył w sobie artystyczną duszę a kilku postanowiło rozwijać nabyte umiejętności w przyszłości.

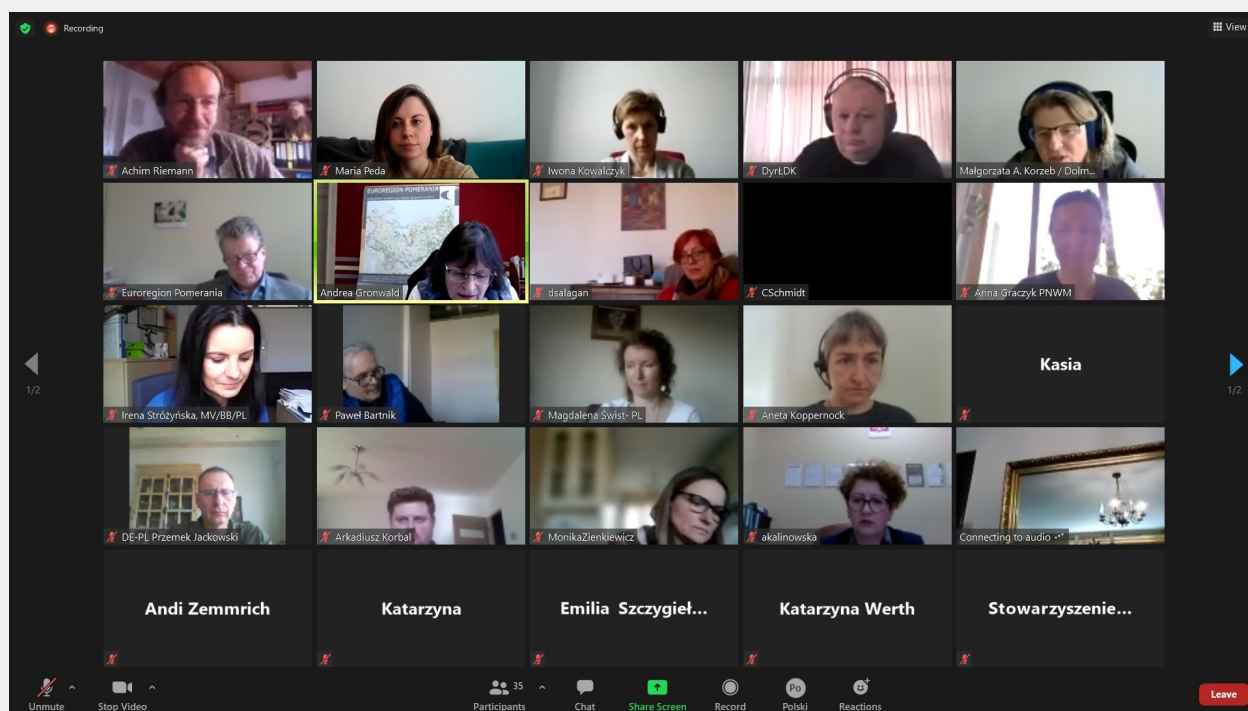
Drugie spotkanie pracowników Euroregionu Pomerania miało miejsce **24 września 2020r. w Greifswaldzie**. Tym razem to my byliśmy gośćmi w projekcie. Spotkanie rozpoczęło się oficjalnym powitaniem grup przez **Michaela Sacka, niemieckiego Prezydenta Euroregionu Pomerania**. I tu spotkała nas pierwsza niespodzianka. Michael Sack powitał nas w języku polskim, podkreślając znaczenie współpracy polsko-niemieckiej i życząc dnia pełnego wrażeń. Tym razem wspólnymi siłami odrywaliśmy Greifswald. Kilka godzin spędzonych razem na starówce, w ogrodzie zoologicznym czy na wiekowym statku na rzece Ryk sprzyjało poznawaniu się, lepszemu zrozumieniu, szczególnie między osobami, które na co dzień nie mają możliwości kontaktu.

Trzecią część projektu stanowią seminaria, które zaplanowano jako wydarzenia stacjonarne. Pod koniec roku okazało się to jednak niemożliwe. Pandemia pokrzyżowała nam plany. Cykl seminariów pod tytułem: „Polacy i Niemcy – blisko czy daleko” zmuszeni byliśmy przeprowadzić zdalnie. Z wielkimi obawami przystąpiliśmy do organizacji pierwszego seminarium, poświęconego powojennej historii Pomorza Przedniego i Pomorza Zachodniego. Spotkanie **25 lutego 2021r.** poprowadzili dwaj znakomici naukowcy z Instytutu Historycznego Uniwersytetu Szczecińskiego: **dr hab. Eryk Krasucki** i **dr Tomasz Ślepowroński**. Dyskusję moderował Paweł Bartnik, dyrektor SGPEP, z wykształcenia historyk. Zainteresowanie wykładami przekroczyło nasze oczekiwania. Chwilę po rozpoczęciu spotkania limit zaplanowanych 100 uczestników został osiągnięty, a kolejnych kilkadziesiąt osób zgłaszało chęć zalogowania się na platformę zoom. Wykłady zostały nagrane i chwilę po zakończeniu spotkania znalazły się na naszej stronie internetowej.

Drugie seminarium, zorganizowane **25.03.2021r.** skierowane było do nauczycieli i praktyków wymian polsko-niemieckich. Prowadzącym był doświadczony pedagog i trener **Achim Riemann**, pracujący na co dzień z młodzieżą w Hanowerze w stowarzyszeniu JANUN. Tym razem podczas seminarium rozszyfrowywane były kody kulturowe, których znajomość pomaga w pracy międzynarodowej. Wykład pod tytułem „Interesująco interkulturowo” zgromadził prawie czterdzieści osób i momentami stał się miejscem polemiki uczestników z prowadzącym.

Wykład podzielony był na dwie części, pierwsza z nich miała charakter poradnika dla organizatorów wymian młodzieżowych, druga natomiast stworzyła podbudowę teoretyczną do spotkania z inną kulturą oraz pokazała szansę na odnalezienie własnej tożsamości w spotkaniu międzynarodowym.

Trzeci wykład pt. „Sąsiedztwo z historią w tle: spojrzenia przez granice” poprowadziła **21.04.2021r.** na platformie zoom **Agnieszka Łada**, która jest **wicedyrektorem Niemieckiego Instytutu Spraw Polskich w Darmstadt**, a także współautorką kolejnej edycji Barometru Polska-Niemcy. I to właśnie spojrzenie na relacje polsko-niemieckie z perspektywy ostatnich dwudziestu lat było tematem wykładu. Agnieszka Łada przeanalizowała postrzeganie przez siebie obu narodów wieloaspektowo: zbadała ich wzajemną sympatię i niechęć, wiedzę o sobie, pokazała obszary współpracy ważne dla obu grup narodowych. Badania wykazały, że przez ostatnie dwie dekady wiele zmieniło się we wzajemnym stosunku do siebie sąsiadów. Polska postrzegana jest jako kraj interesujący turystycznie z dobrą kuchnią, a pracujący w Niemczech Polacy jako dobrze wykształceni fachowcy. My z kolei nie patrzymy na Niemców tylko z perspektywy ich rozwoju gospodarczego i zamożności. Widzimy w nich dobrze zorganizowane społeczeństwo i kraj demokratyczny. Jesteśmy na siebie coraz bardziej otwarci, deklarowaną na początku badań niechęć zastąpiło zainteresowanie sąsiadem lub stosunek neutralny.



Wykład „Interesująco interkulturowo” 25.03.2021r. Fot. M. Peda

Projekt Transcoding Pomerania obejmować ma także wizyty studyjne, zarówno te skierowane do pracowników biur, jak i zarządów obu stowarzyszeń. W planie są spotkania z innymi euroregionami na granicy polsko-niemieckiej i odwiedziny na granicy niemiecko-francuskiej, gdzie codzienna współpraca transgraniczna ma miejsce w ramach zupełnie innych struktur niż euroregion. Czy będzie to możliwe do zrealizowania? Mamy nadzieję, że tak.

Transcoding Pomerania

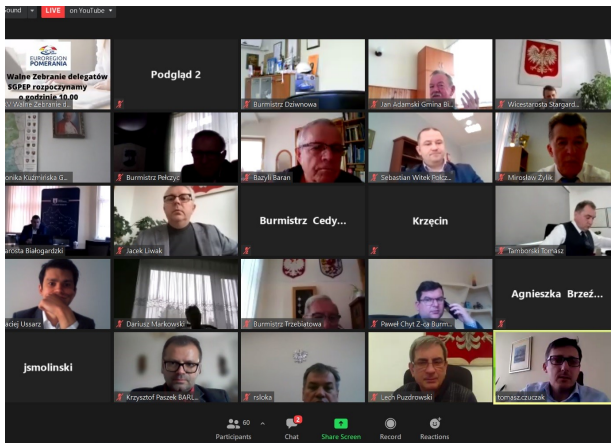
Beneficjent: Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania

Partner projektu: Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V.

Wartość projektu: 247 202 EUR

Dotacja dla strony polskiej: 128 439 EUR

Cel projektu: podnoszenie jakości współpracy transgranicznej



Walne Zebranie Delegatów.
Fot. M.Peda



Walne zebranie delegatów w Pomeranii

Dnia **29.04.2021** w Technoparku Pomerania w Szczecinie odbyło się **XXV Zebranie Delegatów Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania**. Było to już drugie Walne Zebranie, które odbywało się w trybie on-line.

Spotkanie prowadził **dyrektor biura, Paweł Bartnik**, który czuwał także nad prawidłowością głosowań. Delegaci jednogłośnie przyjęli sprawozdanie **Prezesa Krzysztofa Soski** z działalności Zarządu w 2020 roku. Prezes podkreślił przy tym szczególnie nowatorskie rozwiązanie dotyczące realizacji Funduszu Małych Projektów, które w okresie pandemii udało się wypracować naszemu stowarzyszeniu.

W imieniu Komisji Rewizyjnej głos zabrała jej przewodnicząca, **burmistrz Węgorzyna, Monika Kuźmińska**, która pochwaliła kreatywność dyrekcy i pracowników biura w przygotowaniu naboru specjalnego Covid 19 w Funduszu Małych Projektów. Komisja Rewizyjna pozytywnie zaopiniowała także działalność Zarządu. Po kolejnym jednogłośnym głosowaniu Zarząd uzyskał absolutorium za ubiegły rok. Z takim samym jednogłośnym przyjęciem spotkało się przedstawione przez Dyrektora Pawła Bartnika sprawozdanie finansowe. Następnie o założeniach Strategii działań i rozwoju Euroregionu Pomerania 2021-2027 mówiła **wicedyrektor biura, Irena Stróżyńska**, która przedstawiła także plan pracy na 2021 rok.

Szczególnie radosnym momentem spotkania było przyjęcie gminy **Połczyn Zdrój** w poczet członków Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania.

Na zakończenie Delegaci przyjęli plan finansowy na rok 2021. Kończąc spotkanie Prezes Krzysztof Soska życzył wszystkim, aby los dał członkom szansę bezpośredniego spotkania w przyszłym roku.



Walne Zebranie Delegatów.
Fot. M.Peda



Transgraniczna ochrona mieszkańców ograniczenie rozwoju pandemii Covid- 19

Beneficjent: Ochotnicza Straż Pożarna Radziszewo

Partner niemiecki: Landkreis Uckermark Gesamtschule „Talsand“ Schwedt

Wartość dofinansowania EFRR: 40 712,48 EUR

Niewielka Ochotnicza Straż Pożarna z miejscowości Radziszewo k. Gryfina wraz z niemieckim partnerem Landkreis Uckermark Gesamtschule „Talsand“ Schwedt zrealizowała projekt, którego celem była wymiana doświadczeń i zebranie dobrych praktyk pomiędzy instytucjami, na co dzień zajmującymi się walką z pandemią w obu graniczących ze sobą gminach (m.in. straże pożarne, urzędnicy, sztaby kryzysowe). Schwedt i Gryfino dzieli zaledwie most, więc tak ważna jest dobra współpraca i spójne działania, w gminach, by zapewnić bezpieczeństwo mieszkańcom. W ramach projektu odbyło się 6 wideokonferencji.

Ponieważ OSP Radziszewo także mocno angażuje się w działania dla najmłodszych, dodatkowym elementem projektu było przeprowadzenie konkursu plastycznego, który miał też spełniać rolę kampanii informacyjnej dot. COVID-19, dla dzieci ze szkół i przedszkoli po stronie polskiej (Gmina Gryfino) i niemieckiej (Pinnow, Schwedt). Łącznie w konkursie plastycznym, którego tematem było przedstawienie jak służby mundurowe angażują się w przeciwdziałanie pandemii, wzięło udział **1345 dzieci**.

W ramach projektu zakupiono również środki ochrony osobistej, niezbędny sprzęt do prowadzenia wideokonferencji oraz sprzęt pomagający w walce z pandemią (m.in. specjalne kombinezony dla strażaków, urządzenia do ozonowania pomieszczeń, a w mieście ustawiono bezdotykowe urządzenia do dezynfekcji rąk). Wydano także dwujęzyczne ulotki dot. przestrzegania zasad bezpieczeństwa.



„Polka meets Dreitour“ – polsko-niemieckie spotkanie dzieci

Beneficjent: Powiat Uckermark (Szkoła Talsand Schwedt/Oder)

Partner projektu: Szkoła Podstawowa nr 2 im. Kornela Makuszyńskiego

Wartość dofinansowania EFRR: 6 273,85 EUR



Pomysł na projekt zrodził się podczas obserwacji uczniów w trakcie zajęć stacjonarnych w obu szkołach partnerskich. Uczniowie mieli trudności z przestrzeganiem wymaganych zasad postępowania związanych z pandemią. Ponieważ większość z nich nie odczuwała żadnych dolegliwości i nie obawiała się ciężkiego przebiegu choroby, proste zachowania takie jak utrzymywanie dystansu, dezynfekcja rąk i noszenie masek na twarzy, nie były traktowane przez uczniów poważnie. Obie szkoły partnerskie do tej pory zrealizowały już kilka wspólnych projektów i są w bliskim kontakcie. Naturalnym rezultatem trwającej współpracy były rozmowy o tym, jak poradzić sobie w obu szkołach z zaistniałą sytuacją wywołaną przez pandemię i razem postanowiono popracować nad rozwiązaniem tego problemu.

Realizując projekt chciano uświadomić uczniów jak istotną rzeczą jest odpowiedzialność wobec słabszych członków społeczeństwa.

W ramach projektu zrealizowano kampanię informacyjną, która nie tylko pokazała uczniom za pomocą ikonki „podniesionego palca”, jak ważna jest ich współpraca w walce z wirusem COVID-19. Krótki, wspólnie opracowany test on-line został opublikowany na platformie internetowej Quizizz.com pod nazwą „Razem przeciwko Koronie”. Quiz jest dostępny dla większej liczby uczniów niż tylko dla szkół partnerskich w Schwedt i Chojnie i cechuje go długofalowość.

Temat związany z przestrzeganiem wymaganych zasad postępowania podczas pandemii będzie utrzymywał się jeszcze przez długi czas. Łatwa możliwość uzyskania dostępu do wiedzy na temat niezbędnych środków higieny uczy zrozumienia i tym samym przyczynia się do skutecznego zapobiegania pandemii. Quiz zawiera 20 pytań, na które należy odpowiedzieć. Pytania dotyczą zasad postępowania w czasie pandemii oraz stosowania środków higieny w życiu codziennym. Jeśli uczestnik odpowie nieprawidłowo, wyświetli mu się również prawidłowa odpowiedź, która ma na celu dostarczenie odpowiedniej wiedzy na temat prawidłowego postępowania. Test uważa się za zaliczony, gdy udzieli się prawidłowej odpowiedzi na 80% pytań. Analiza testu pokazała, że na 82% wszystkich pytań udzielono poprawnych odpowiedzi.

Quiz przeprowadzono z wielkim entuzjazmem wśród uczniów klas 7 i 8 z obu szkół partnerskich, a wyniki zostały wspólnie ocenione i omówione. W sumie wzięło w nim udział 370 uczniów.

Chociaż preferowane jest nauczanie twarzą w twarz, pandemia nadal będzie wymagała nauczania w domu, zapisany na USB test umożliwi kontynuację zadań opracowanych w formularzu szkoleniowym. By uczniowie nie zgubili USB, do każdego pendrive'a dołączona została przywieszka w postaci miarki. Ta miarka może być również używana do sprawdzania odległości, którą należy zachować. Uczniowie używali miarki zaraz po jej otrzymaniu. Nawet jeśli jej zastosowanie może kojarzyć się z zabawą i grą, to jednak przyczynia się ona w znacznym stopniu do walki z pandemią.

Zakupione w ramach projektu kolumny dezynfekcyjne umieszczone zostały przy głównych wejściach do szkół, aby umożliwić dezynfekcję rąk zaraz po wejściu do budynku. W budynkach szkolnych rozwieszono znaki informujące o obowiązujących zasadach higieny.

W trakcie realizacji projektu można było odnotować zmianę w zachowaniu uczniów i wzrost akceptacji w stosowaniu niezbędnych środków higieny w szkołach partnerskich. Realizacja projektu wnoszący zatem znaczący wkład w zwiększenie bezpieczeństwa w regionie przygranicznym.



Międzynarodowy wirtualny „JESIENNY FESTIWAL SPORTOWY 2020 ”

Beneficjent: Ruchowa Akademia Zdrowia

Partner niemiecki: SV „Einheit” Ueckermünde

Wartość dofinansowania EFRR: 14 432,83 EUR

Wśród wielu ograniczeń związanych z wybuchem pandemii, było także ograniczenie w organizacji imprez sportowych. Jak zrobić imprezę biegową bez zebrania w jednym miejscu setek biegaczy? Ruchowa Akademia Zdrowia wraz z niemieckim partnerem, SV „Einheit” Ueckermünde dwukrotnie już zrealizowała projekt biegowy. Obecnie zatwierdzany będzie trzeci.

Wirtualne zmagania sportowe odbywały się w **7 konkurencjach**. Polscy i niemieccy uczestnicy projektu rejestrowali się przez stronę internetową Ruchowej Akademii Zdrowia do poszczególnych konkurencji: bieg na dystansie 1 km, 5 km, 10 km, nordic walking na dystansie 5 km, rolki 10 km, jazda rowerem na trasie 20 km i 50 km. Rywalizacja odbywała się w określonym terminie (ok. miesiąc). Każdy uczestnik – biegał, jeździł, chodził gdzie chciał, po najbardziej odpowiadającej mu trasie. Po przesłaniu swoich wyników oraz zdjęć z realizacji zadania, otrzymał pakiet startowy, zawierający m.in. koszulkę, chustę i medal.

Czasy nie były tu najważniejsze, bo uczestnicy nie mieli jednej wspólnej trasy, ale projekt zachęcił do wyjścia z „domowych biur” i umożliwił uczestnikom wzięcie udziału w sportowej rywalizacji. Zainteresowanie udziałem w projektach było bardzo duże zarówno wśród polskich, jak i niemieckich uczestników. Łącznie w obu projektach udział wzięło ponad **900 osób** (w tym ponad **200 z Niemiec**).

Informacje o projekcie znajdują się na stronie: **www.raz.szczecin.pl**



"Wybierz pracę, którą kochasz i nigdy w życiu nie

Szukaj...



Internetowe targi edukacyjne w Templinie w języku niemieckim i polskim

Beneficjent: Miasto Templin

Partner projektu: Gmina Połczyn-Zdrój

Wartość projektu: 42 055,55 EUR

Miasto Templin wraz z polskim miastem partnerskim Połczyn Zdrój stworzyło i rozwinęło stronę internetową **www.ausbildung-templin.de**, która przedstawia możliwości edukacyjne miasta Templin w języku niemieckim i polskim.

Strona polska będzie promowała nową stronę internetową w Połczynie Zdroju, by młodzi ludzie również zapoznali się z ofertami szkoleń i ogłoszeniami firm w Templin. Utworzenie nowej strony internetowej może zbliżyć oba miasta do siebie. Portal jest także przygotowany dla niemieckich praktykantów.

Strona zapewnia młodym ludziom przegląd ofert w Templinie oraz łączy osoby poszukujące szkoleń i firm. Wyszukiwanie cyfrowe nie zastępuje osobistego kontaktu na miejscu, ale może zapewnić orientację i idealnie łączyć z firmami, które chcą postawić w przyszłości na wykwalifikowanych pracowników. Portal pośredniczy pomiędzy firmami z regionu, a poszukującymi szkoleń.

Uruchomienie internetowych targów szkoleniowych ma na celu zacieśnienie i zintensyfikowanie współpracy, a nawet współistnienia miast Templin i Połczyn Zdrój. W przyszłości stażysta w administracji publicznej w Połczynie Zdroju będzie odbywał staż w administracji miasta Templin. Ten projekt odniesie sukces tylko wtedy, gdy współpraca będzie ścisła i regularnie koordynowana.

Nowa strona **www.ausbildung-templin.de** została uruchomiona pod koniec lutego 2021 roku. Wszystkie szkoły w Templinie i Połczynie Zdrój zostały o tym poinformowane. Projekt został również przedstawiony na konferencji Uckermark/Barnim dla wykwalifikowanych pracowników. Obecnie drukowane są ulotki w języku niemieckim i polskim. Stworzona strona internetowa jest bardzo dobrze odbierana, o czym świadczy duża liczba odwiedzin. Na początku czerwca 2021 roku zanotowano **ponad 26 tys. odsłon**.



*Uczestnicy wyjazdu studyjnego do Rezerwatu Biosfery Südost-Rügen w 2019 r. w ramach projektu REGE
Źródło: archiwum projektu REGE.*

Polsko-niemiecka współpraca na obszarach chronionych

Jednym ze współczesnych światowych problemów jest degradacja zasobów naturalnych i bogactwa świata przyrody. Przejawia się to m.in. zubożeniem liczby, a niekiedy całkowitym wyniszczeniem wielu gatunków roślin, zwierząt, grzybów, pogorszeniem jakości powietrza, zasobów wodnych, leśnych, glebowych. W świetle tych problemów niezmiennie istotna jest ochrona różnorodności biologicznej, zachowanie walorów przyrody dla przyszłych pokoleń. Cele te realizują obszary chronione. W Euroregionie Pomerania jest wiele obszarowych form ochrony przyrody. Należą do nich m.in. parki narodowe, tak niemieckie: Jasmund, Vorpommersche Boddenlandschaft, Unteres Odertal, jak i polskie: Drawieński, Ujście Warty i Woliński Park Narodowy. W obu krajach tworzenie i powiększanie obszarów chronionych napotyka na duży opór społeczny, często powodując konflikty społeczne. Niechęć do wprowadzania lub powiększania obszarów chronionych wykazują przedstawiciele lokalnych społeczności, obawiając się utrudnień w możliwości gospodarowania swoją własnością (gospodarstwami rolnymi, przedsiębiorstwami), ale także pogorszenia jakości życia w wyniku zmniejszenia dochodów lub napływu turystów.

W debacie o przyszłości obszarów chronionych często brakuje przywołania efektów ekonomicznych z obszaru chronionego rozumianych jako wartości wyrażonej w pieniądzu i liczbie osób zatrudnionych dzięki realizowanej turystyce. Próbę uzupełnienia tej wiedzy podjął się zrealizować **Zachodniopomorski Uniwersytet Techniczny w Szczecinie** wraz z **Uniwersytetem w Greifswaldzie** w ramach wspólnego projektu FMP-0103-17. Projekt pod tytułem „**Regionalne efekty ekonomiczne z turystyki w parkach narodowych na przykładzie Drawieńskiego Parku Narodowego**” (akronim **ReeT**) otrzymał dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Meklemburgia-Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska w Euroregionie Pomerania) oraz budżetu państwa, a także środków Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej.

Dzięki współpracy polsko-niemieckiej przeprowadzono pilotażowe badania, na podstawie których zostały oszacowane efekty ekonomiczne z turystyki w Drawieńskim Parku Narodowym. Całkowite dochody dla regionu z turystyki w Drawieńskim Parku Narodowym wyniosły w 2018 r. ok. 1,7 mln złotych, co można wyrazić w ekwiwalencie zatrudnienia w liczbie 40 osób. Zainteresowanie realizowanymi w ramach projektu wydarzeniami oraz wynikami badań przerosło oczekiwania organizatorów i dało asumpt do realizacji większego przedsięwzięcia tj. projektu INT 107.

Trwający od października 2018 r. do 30 czerwca 2022 r. polsko-niemiecki projekt o akronimie REGE (INT 107) stawia sobie za cel pogłębienie i poszerzenie współpracy transgranicznej w Euroregionie Pomerania między szkołami wyższymi, a instytucjami odpowiedzialnymi za zarządzanie wielkopowierzchniowymi obszarami chronionymi (parkami narodowymi, parkami krajobrazowymi, rezerwatami biosfery). Poza tym projekt pozwoli zrealizować

dodatkowe cele, m.in.: przeprowadzić analizę sąsiedztwa, dokonać oceny regionalnych efektów społeczno-gospodarczych z działalności turystycznej na obszarach chronionych Euroregionu Pomerania, podjąć próbę oceny oddziaływania pandemii Covid-19 na turystykę na obszarach chronionych, poznać i doskonalić działalność obszarów chronionych na pograniczu polsko-niemieckim, dokonać transferu wiedzy w zakresie społeczno-ekonomicznych efektów występowania obszarów chronionych dla rozwoju gospodarczego lokalnych społeczności.

Przedsięwzięcie finansowane jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Interreg VA Meklemburgia-Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska. Całkowity budżet wynosi 762 tys. euro, w tym dofinansowanie z EFRR stanowi 85%. Liderem projektu jest Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie, a kierownikiem – **dr inż. Wojciech Zbaraszewski z Wydziału Ekonomicznego**. Wraz z nim w tym projekcie uczestniczą naukowcy z Wydziału Ekonomicznego ZUT w Szczecinie oraz z dwóch uczelni niemieckich z obszaru Euroregionu, tzn. **Uniwersytetu w Greifswaldzie** oraz **Wyższej Szkoły Zrównoważonego Rozwoju w Eberswalde**. Zespół badawczy tworzą również naukowcy z Uniwersytetu Szczecińskiego. Poza pracownikami naukowymi we współpracy na rzecz obszarów chronionych biorą udział przedstawiciele wielkopowierzchniowych obszarów chronionych, do których należą: Woliński Park Narodowy, Drawieński Park Narodowy, Park Narodowy „Ujście Warty”, Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Zachodniopomorskiego (zarządzający 7 parkami krajobrazowymi Pomorza Zachodniego). Do pracy w projekcie REGE włączyły się niemieckie obszary chronione takie, jak: **Nationalpark Jasmund, Nationalpark Odertal, Nationalpark Vorpommersche Bodenlandschaft, Biosphärenreservat Südost-Rügen** oraz partnerzy stowarzyszeni spoza Euroregionu Pomerania, tzn. **Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu** oraz **Białowiecki Park Narodowy**.

Dotychczasowe rezultaty polsko-niemieckiej współpracy w projekcie REGE w Euroregionie Pomerania wskazują, że on podobnie jak projekt ReeT pozwoli zrealizować zamierzone cele. Liczne spotkania, warsztaty, seminaria zarówno w formie stacjonarnej, jak i zdalnej (ze względu na pandemię COVID-19) cieszą się dużym zainteresowaniem po obu stronach granicy, umożliwiając wzmocnienie już istniejących więzi między naukowcami z Polski i Niemiec, reprezentantami obszarów chronionych, a lokalnymi społecznościami zamieszkującymi te tereny. Uzyskane wyniki badań i wnioski z nich są przekazywane wszystkim beneficjentom projektu i przyczyniają się do lepszego zrozumienia i akceptacji istnienia wielkopowierzchniowych obszarów chronionych i korzyści przez nie wypracowywanych na rzecz lokalnych i regionalnych społeczności.



Uczestnicy wyjazdu studyjnego w Drawieńskim Parku Narodowym w kwietniu 2019 r.
Źródło: archiwum projektu ReeT.